

DESIGN LEXIKON

北欧 设计图典

(德) 本德·波尔斯特 (Bernd Polster) 著
余征 任唐胤 译



SKandinavien



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS



北欧设计图典

(德) 本德·波尔斯特 (Berhd Polster) 著
余 征 任唐胤 译



机械工业出版社

当代中国的工业设计还处于起步阶段，需要吸收大量多元化的设计理念和设计思路，为中国工业设计的腾飞做好准备工作。本书涵盖了5个工业设计先驱国家的众多优秀作品，并附有设计师简介和作品评析，时间跨度从18世纪至今，验证了各个国家工业设计的发展历程。全面阐述了各个国家工业设计的发展方向和特色的形成条件等。本书以时间为线索，讲述各个国家工业设计的发展历程，以大量清晰的图片为依托，使读者更透彻地了解国外优秀作品。

本书图文并茂，言简意赅，对工程师、设计行业相关人士、艺术家、工程人员、材料供应商及相关材料研究者，都是一套不可多得的工具书，其清晰的时间线索和作品图片也非常具有收藏价值。

© 1999 Howard Buch Produktion, Bonn.

版权所有，侵权必究。

本书版权登记号：图字：01-2007-3465号

图书在版编目（CIP）数据

北欧设计图典/（德）波尔斯特（Polster, B.）著；余征，任唐胤译．—北京：机械工业出版社，2009.2

书名原文：Design Lexikon Skandinavien

ISBN 978-7-111-25704-2

I. 北… II. ①波…②余…③任… III. 艺术—设计—北欧—图集 IV. J06-64

中国版本图书馆CIP数据核字（2008）第190618号

机械工业出版社（北京市百万庄大街22号 邮政编码100037）

责任编辑：宋晓磊 责任校对：申春香

封面设计：鞠杨 责任印制：杨曦

保定市中美美凯印刷有限公司印刷

2009年4月第1版第1次印刷

147mm×170mm·19.6印张·516千字

标准书号：ISBN 978-7-111-25704-2

定价：99.00元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换
销售服务热线电话：（010）68326294

购书热线电话：（010）88379639 88379641 88379643

编辑热线电话：（010）68327259

封面无防伪标均为盗版

译者的话

我更愿意用这样的称呼——斯堪的纳维亚（瑞典、丹麦、挪威、芬兰），而不仅仅称它为北欧。这个美丽而神秘的地方，以其茂密的原始森林，奇丽的自然风光，皑皑的雪山，静谧的湖泊，尖顶的古堡，还有那些数不清的童话传说，在使我们产生无尽遐想的同时，不禁心驰神往。

斯堪的纳维亚的设计，就如同上述带给我们的印象一样，清新而质朴，简约而典雅。在接触这本书之前，我是斯堪的纳维亚设计的门外汉，然而，在读这本书的过程中，我却一次次深深地被它独特的设计理念所吸引、所震撼，为它深厚的设计文化所着迷。俗话说，好书不厌百回读，每一次翻开这本书，都会有一次全新的感受，就像是一遍遍走进这片绚丽灿烂的设计仙境。在变幻莫测的设计世界里，感受着每一件设计作品背后所体现的文化底蕴，“以人为本，源于自然，融于现实”，无论是阿尔托的皱叶甘蓝，还是雅各布森的椅子，无论是海宁森设计的灯具，还是潘顿设计的内饰，那种人与自然和谐共生，美观与实用相容相通的设计，彻底打破了我，乃至大多数人一直以来所抱有的那种成见，“美观的不实用，实用的不美观”。正如宝拉·安东尼莉在这本书的序言中写道的那样，斯堪的纳维亚的设计是大众化的设计，它将美带给了所有的人，尽管他们有着一定的文化差异，尽管他们使用的是传统材料，但设计师们所设计的每件作品都倾注了他们无数的心血，而他们的奋斗的目标只有一个，就是为了让普通民众的生活质量不断提高，为了让普通民众也能感受到设计所传递出的活生生的美。

这本书的设计脉络非常清晰，大量出色的设计作品图片，不同阶段的斯堪的纳维亚的设计史，加之设计师的生平简介和作品展示，最后附有详尽的设计地址指南和索引，无论是从事设计相关的专业读者，还是普通读者，都能各取所好，各得其所。

最后，由于接到这本书到翻译完成的时间十分仓促，翻译错误或不妥之处在所难免，敬希广大读者不吝赐教。

目录

译者的话

将美带给所有的人 1

简洁信息和材料文化

画廊 4

北欧设计经典

历史年代 41

1890年至2000年的北欧设计史

后现代阶段 74

有关新北欧设计风格的四篇评论

名录 89

说明 353

北欧设计机构及重要作品展出地址

索引 359

设计师、设计公司和设计理念

将美带给所有的人

简洁信息和材料文化

莱斯利·小切克 (Leslie Cheek Jr.) 在 20 世纪 50 年代曾这样写道：“每个人都希望家中能有设计精美的用品。因为人们一生中的每一天都在使用它们，因此也就希望这些日用品能够既实用又美观。从这一点上说，北欧人所设计的家居用品之精美，世上无人能及。”莱斯利·小切克是美国弗吉尼亚州里士满市艺术展览馆的主管，曾成功地举办了名为“设计在斯堪迪纳维亚”的设计巡回展。北欧人非常重视家居经济型现代化，他们让世界认识到优秀设计的重要性。他们出口的不仅是他们的设计，同时还有他们自身原有的生活方式。

尽管北欧各国有着不同的文化，使用非常传统的材料，但是丹麦、芬兰、挪威和瑞典的设计师们仍以他们各自的方式向着一个崇高的目标而奋斗。这个目标至今仍保留着他们唯一共同的标准：那就是运用合适的实用技术为提升生活质量而努力。在历经了数十年政治和财政上的独立后，民主的斯堪迪纳维亚方式已经发展成为一种历史特征，它将设计者的注意力自动地吸引到作为社会焦点的日常生活用品和家居用品上。这种独特的世界观，使北欧的设计形成了普遍而易于理解的设计风格，并且在国际上赢得了评论界以及公众在内的一致好评。

在 20 世纪 50 年代之前，著名的艺术家，商业艺术家以及建筑师们，如阿尔瓦·阿尔托 (Alvar Aalto) 和塔比奥·威卡拉 (Tapio Wirkkala)，他们所创作的作品是用自己的热情将木质和玻璃材料变成一种媒介，传递出他们新有机简洁主义的信息。此外，北欧内部的经济情况则是一个相对规模较小的统一市场，或多或少统一的财富分配帮助北欧设计取得了更大的成功，以至于后来实用的北欧设计在 20 世纪 50 年代相当的兴盛。

←

展览完美的谢幕

胶合板叶子，塔比奥·威卡拉 (Tapio Wirkkala)，1951 年

厂家与消费者的直接交流形成以需求为驱动的货物制造和营销方式。20世纪50年代早期,许多制造商在运用技术促进批量生产的同时,也乐于参与到设计师们所掀起的抽象化、有机化以及诗意的技术化运动中。举一个例子来说,丹麦家具制造商用胶合板替代实木,并开始开发新的加工工艺。此外,桌椅的局部用简单的钢制材料制成,从而使产品的外形更为简洁。瑞典的银器制造商们忠实于他们“每天生活多一点美”的格言,致力于将批量生产和高质量统一起来,使不锈钢成为一种新型银器材料走进寻常百姓家。各种努力的巧妙结合创造出了一种完全崭新的材料文化,从而引发了技术革新。时至今日,设计师们仍继续发展着这种始于20世纪50年代的新传统。

自那时以来,丹麦、芬兰、挪威和瑞典的设计师们创作了大量的设计雕像,数量之多远胜于其他地区。从**乐高公司 (Lego)**到**阿拉比亚公司 (Arabia)**再到**阿恩·雅各布森 (Arne Jacobsen)**设计的椅子,北欧的设计师们开创出了极简主义 (Minimalism) 这种新的艺术方式,并将其转变为一种经济型、实用型、理想化的设计风格。在整个欧洲和美国全境,均可以看到由**玛丽麦克尔 (Marimekko)**设计的时装,**乔治·杰森 (George Jensen)**设计的手表以及由**班 & 乌尔夫森 (Bang & Olufsen)**公司生产的神秘而又昂贵的的立体声音响设备,表达着极其鲜明的文化和经济观点。现实世界的设计,诸如挪威社会评论家**彼得·奥普斯维克 (Peter Opsvik)**的作品,瑞典**人机工学 (Ergonomi)**设计小组的作品以及宜家家居 (IKEA) 对于批量生产项目的简洁式营销方法,这些都充分体现了北欧民主的一面,可能这种民主的方式在国际上会更有影响力。

这种民主的设计传统延续至今,已经有了一些新的灵活的表现形式。

例如，系统化和信息化设计开始出现，为了达到最好的视觉效果，新材料和新元素如玻璃纤维和电脑芯片同传统的木质和玻璃材料同台竞技。斯堪迪纳维亚仍是有关现代社会技术的民主方式典范，例如，它们有世界上最好的电信网络，以及支持这些网络的辅助设备，如著名的手机，由于手机高效和不可超越的北欧外形因此赢得了设计大奖。就在这时，许多芬兰和其他地方的年轻设计师和艺术家们已经决定与旧传统决裂，这也是为何出现了一些世界上最生硬的设计的根本原因。然而，重新活跃于国际舞台的当代极简主义，仍然受到20世纪50年代，北欧设计风格含蓄而强大的影响力的影响。这种新的设计方式，通过荷兰人，日本人以及英国人在世界各地传播着。这种理念的灵魂，在某种程度上推崇的就是北欧设计师们宣扬了四十年的简朴。

宝拉·安东纳利（Paola Antonelli）

纽约现代艺术博物馆（MOMA）

画廊

北欧设计经典



柔软的波形

由阿尔瓦·阿尔托 (Alvar Aalto) 为帕米欧 (Paimio) 医院设计的椅子，他赋予了木头人性化的形状

安乐椅“Paimio” (帕米欧), Artek 公司, 1931 年



→

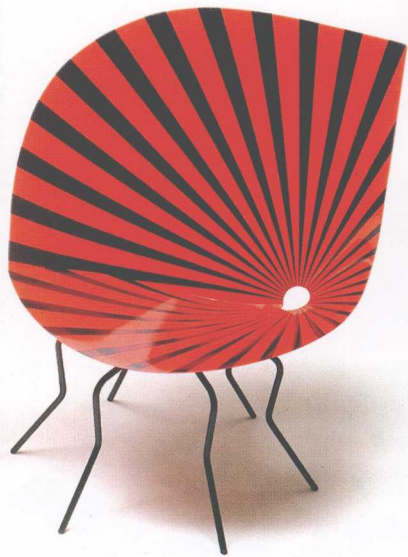
一个圆柱体

极简主义设计师 **Magnussen** 给保温赋予了一个清凉的外形

保温瓶，为 **Stelton** 公司设计，1975 年



试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com



←

载着深义的船

由艺术家 **Bertil Vallien** 创作，他在玻璃中融入了神话的元素

为 **Kosta Boda** 公司创作的“Crossboat”（十字船），1985年

赞美蝴蝶

由设计师 **Nanna Ditzel** 创作的这副作品，为椅子安上了胶合板材质的双翼

为弗雷德里西亚公司创作的蝴蝶椅，1990年



一堆积木

积木构造了整个世界

由**乐高 (Lego)** 积木公司创作, 1958 年

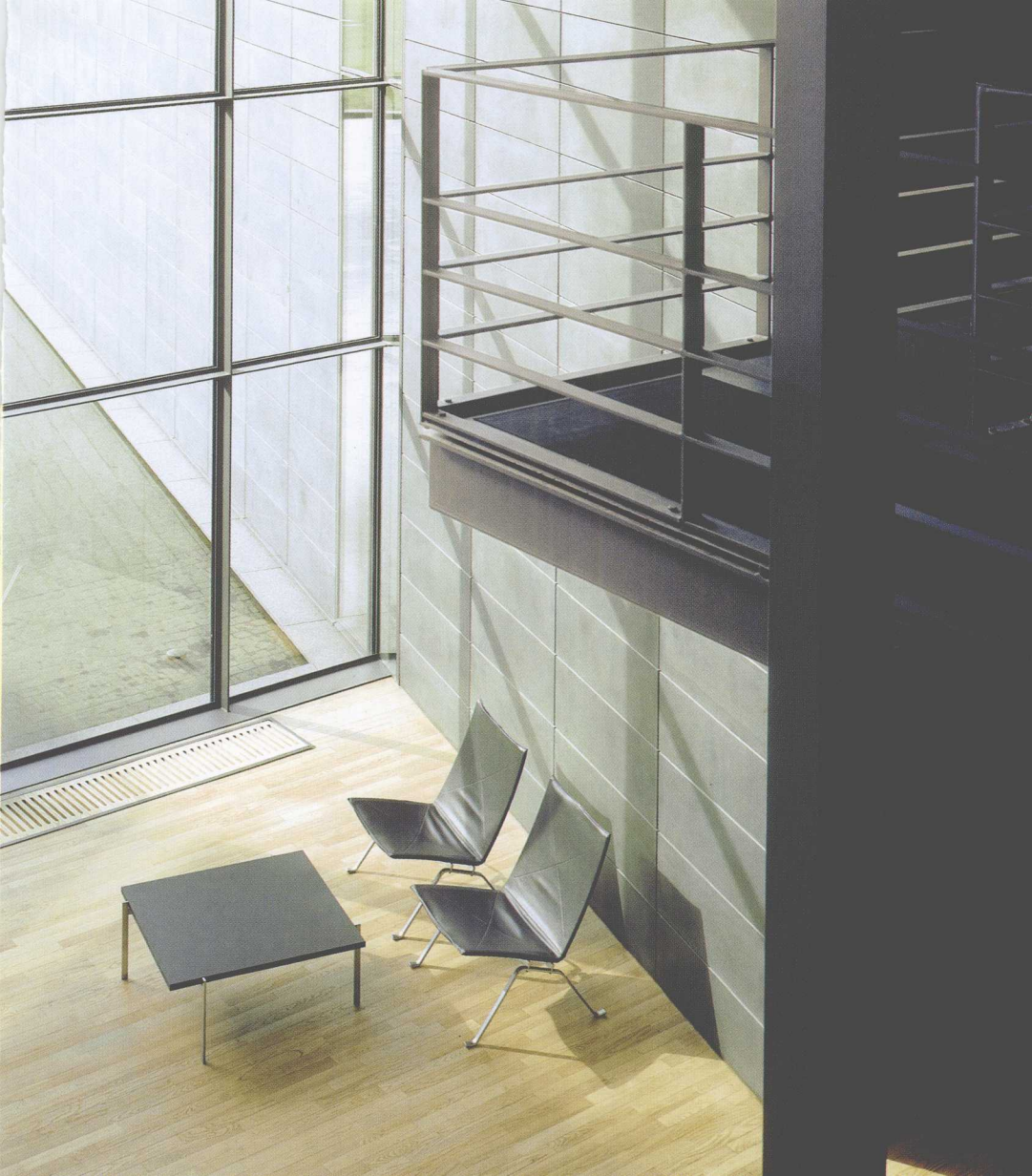


→

一套家具

由 **Poul Kjaerholm** 公司创作, 同 John Coltrane 创作的曲子一样酷

为 **Fritz Hansgn** 公司创作的桌子和安乐椅 PK 22 和 PK 61





THE
CARTON
BY
M. J. COLE

©.L.

时间数字

平面艺术家 **Björn Dahlström** 发挥着自己独特的家具印刷术

安乐椅 BD1, 为 CBI 公司创作, 1994 年



←
婚后的场景

由卡尔·拉森 (Carl Larsson) 和凯琳·拉森 (Karin Larsson) 创作, 水彩画描绘的是用家具布置的和谐美满的瑞典家庭场景

水彩画, 当孩子们已入睡时, 1897年

高保真音响设备的高贵

班&乌尔夫森公司 (Bang & Olufsen) 将收音机的
收听转换为一个等级问题

由雅各布·杰森 (Jacob Jensen) 创作的接收器
Beomaster 1200, 1960 年

